

Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A LAP SZAKCIKKÍRÓI:

BALLAI KÁROLY, GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC,
MARENCICH OTTÓ, NÉMETH ALADÁR

SZERKESZTŐSÉG (REDAKCIÓ) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX, LÖNYVAY UCCÁ 22. SZÁM. TELEFON: 581-152.
A lap előfizetési ára egy évre 24.— pengő Szállodásoknak, vendéglősöknek és kávéosoknak 12.— pengő

Fontos figyelmeztetés a cukorváltójegyek beküldőihez.

A POLGÁRMESTERI VIII. (KÜZÉLELMÉZÉSI) ÜGYÖSZTÁLY vásárlási igazolvány alosztálya arra hívja fel tagjaink figyelmét, hogy a cukorváltójegyek beküldésekor az egyes borítékokba annyi szelvényt tegyenek, mint amennyi a borítékon fel van tüntetve. A kártársaink által beküldött cukorváltójegyet tartalmazó borítékok hatósági felbontása és átszámolása alkalmával többször azt állapították meg, hogy a borítékok — a feltüntetett mennyiségnél — kevesebb szelvényt tartalmaznak. Miután a hivatalnak nem áll módjában a cukorváltójegyeiket hiányosan beküldő iparosokat külön-külön figyelmeztetni és pótlásra utasítani, ipar-
testületünket kérték fel, hogy a legszigorúbb pontosságra nyomatékosan szólítsuk fel kártársainkat.

Figyelmeztetjük még arra is kártársainkat, hogy a hiányos borítékokat beküldő iparosok a 153.800 —1940. F. M. számú rendelet 18. §-a értelmében kihágást követnek el és a hivatal kénytelen lesz a mulasztást elkövetőkkel szemben az eljárást megindíttath.

POPPER BORPINCÉSZET R. T.

BUDAPEST-KÖBÁNYA,
ELŐD UCCÁ 8. SZÁM
TELEFON: *148-462.

ALAPÍTOTT: 1869. ÉVBEN.

AZ 1922. EVI SZÜLLŐ- ÉS BORGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSON ARANYÉREMMELEL KITÜNTETVE

Gróf Esterházy Perzsgőgyár, Tata
Vezérképvisellete BUDAPEST, VII, RÁKÓCZI ÚT 4. TELEFON: 141—598.

A MI NAPTÁRUNK

1940 SZEPTEMBER 4, SZERDA:

Este 8 órakor **Jóbarátok vacsorája** Gundel Károlynál, XIV., Állatkerti-út 2.

SZEPTEMBER 5, CSÜTÖRTÖK:

A forgalmiadiótlány befizetésének határnapja.

SZEPTEMBER 11, SZERDA:

Este 8 órakor **Jóbarátok vacsorája** Blaschka Jánosnál, VI., Király-utca 110.

SZEPTEMBER 15, VASÁRNAP:

A mai étlapok egy-egy példányát az **Árellenőrzés Országos Kormánybiztosságához** (II., Hunyadi János-út 1.) és az **ipartestülethez kell beküldeni**. Minden vendéglő, amely ételreket kiszolgál, tartozik étlapon, vagy azt helyettesítő más iratton — akár levelezőlapon is — áráiról jelentést adni.

SZEPTEMBER 16, HÉTFŐ:

Az egyenesadók befizetésének határnapja.

SZEPTEMBER 18, SZERDA:

Kirándulás a péceli Otthonba. Közlelebbi részletek a kirándulás előtti napokban az Ipartestületben, Klein János (IX., Mester-utca 8.), Bertha Gyula (VII., Erzsébet-körút 12.) és Lukács Antal (VIII., Rákoczi-út 55.) vendéglősöknél tudhatók meg.

MEZŐGYÁNI PEZSGÖGYÁR

VII, Almássy ucca 3. Telefon: 141-199. — CASINO — FOR-YOU

Alapítva: 1836.

Centennárium: 1936.

KOSSUCH JÁNOS

BUDAPEST, IX, VÁMHÁZ KÖRÜT 5. SZ. TELEFON: 387-141.

Üveg-, porcellán- és tüzálló-edények, mindennemű vendéglői és szállodai edény.

Vendéglői vadász-szoba díszítésére alkalmas

vadásztrófeák

valamint vendéglői ezüstneműek eladók

Cím az ipartestületben

NAGY IGNÁC

BUDAPEST, VII, KÁROLY KIRÁLY ÚT 9. TELEFON: 141-515

Hungária borfőn, azbesztes, jutás kénselet, szénsavas mesz, borderítő-szerek, mustfokoló, Maligand-készülék, borszűrők, szivattyúk, szűrő-azbeszt, dugók, kupak, címke.

Minden vendéglős, kávéés, szállodás és korcsmáros nőlkülzhetetlen társa a **VENDÉGLÁTÓIPARI TUDNIVALÓK** tára. Az 500 oldalas könyv kapható a kiadóhivatalban. Összefoglalja az utóbbi években megjelent összes törvényeket és rendeleteket, amelyek a vendéglátóiparra vonatkoznak.

Jó reklám ha a bar olcsó

de a forgalom csak jó borral biztosítható

PROMONTORIA

MAGYAR SZÁLLODÁSOK, VENDÉGLŐSÖK, KORCSMÁROSOK ÉS KÁVÉSOK BORPINCÉZETE ÉS ARUELLÁTÓ SZÖVETKEZETE
BUDAFOK, SÖRHÁZ UCCA 8.

TELEFONSZÁM: 269-992.

PINCÉZETÉBŐL.

Kartársaink megltisztelő látogatását szolgálatkészen várjuk.

JÁTSSZUNK

PIATNIK-

KÁRTYÁVAL



ANGOL GIN

High & Dry
Booth's Distilleries
Ltd. London-féle

VEZÉRKÉPVISELET ÉS LERAKAT:

**VENDÉGLŐSÖK
BESZERZŐ CSOPORTJA RT.**

Dreher Baksör

Erdély és a magyar vendéglátóipar.

MINDNYAJUNKRA NÉZVE NAGYFONTOSAGÚ ese-
mény az, amely az erdélyi terület visszacsatolását ér-
leli meg. A mi lapunk természetesen nem politikai
nézőpontból foglalkozik az örvendetes fordulattal, ha-
nem a szakmai vonatkozásokat tartja szem előtt. Meg-
becsüléssel és szeretettel igyekszik majd fogadni azo-
kat, akik a felszabadult országrészekből Budapestre
érkeznek és buzgóan hozzá akar járulni ahhoz, hogy az
erdélyi testvérek minél jobban érezzék magukat a ma-
gyar fővárosban.

Az ősi magyar föld felvidéki részének visszacsatolások orr-
iási forgalmat ígértek a derűsen látók és
határozottan emlegették, hogy a külföldiek elmarad-
ását bőven pótolja majd a felvidéki városokból leáram-
lók tömege. Ez a reménység csak csekély arányban va-
lósult meg. A mult és idei évnek akármelyik hónap-
ját nézzük: folyton és mind nagyobb mértékben csök-
ken a külföldről s a legközelebb eső szomszédos or-
szágokból idejötték száma is, különösen pedig az itt
töltött éjszakák száma apadt. A külföldiek elmaradásá-
val szemben például 1940 májusának végéig a Csonka-
magyarországból érkezettek száma 82.119 volt, tehát
mindössze 17.000-rel több, mint 1939-ben, amikor
65.150 volt.

Júniusban 96.229 személy jött Csonkamagyar-
országból Budapestre, a külföldiek száma pedig úgy
leesett, hogy a vidékiekkel együtt év eleje óta június
végéig csak 129.035 volt, kevesebb a már tavaly is
gyenge eredményénél (130.608). Epúgy apadt az itt tölt-
ött éjszakák száma is (7000-rel).

Ugyanakkor Németországban — amint éppen mai
számunkban a hírek között olvasható — a vendéglátó-
iparról is kellő módon gondoskodnak üzemenntartási,
ingatlan vagy bérleti se g e l y formájában; az állam
vállal magára bizonyos fenntartási költségeit!

Másirányú számszerű példákat is kaptunk
arra nézve, hogy idegenforgalmunk válsága fokozato-
san nőtt, kivált a legutóbbi hónapokban. És növelte a
helyzet súlyosságát a drágulás külön csapása, vala-
mint a szállítás és beszerzés sokfajta nehézsége. Eze-
ket most nem kívánjuk részletezni. Csúpan arra utal-
unk, hogy az erdélyi terület visszacsapása Budapest
gazdasági és speciálisan vendéglátó helyzetét nem
fogja egyszerűen rőzsássá tenni, sőt újabb áldozato-
kat is kívánhat.

De örömet meghozzuk, mert a trianoni bilincsek
lehullása, a nemzeti álmok valóráválása mindennél
fontosabb.

Iparunk jövője.

— Marenych Ottó noteszából. —

A POLITIKAI ÉS GAZDASÁGI VÁLSÁG idején hangsúlyoznuk
kell, hogy a szállodásipar, mint nagyipar, amely az idegenforgal-
om szolgálatában áll, milyen jelentékeny közgazdasági tényező
és hogy ezért már közérdekből is minden eszközzel támogatni
kell. De föl kell ismernünk azt a tényt is, hogy egyetlenegy
ilyen nagy tőkebefektetést igénylő ipar sincs a világban, amely
kereskedelmileg oly gyöngén volna főkészítve a közeljövőben
várható nagy küzdelemre, mint a szállodásipar. Ez az állapot
tarthatatlan.

Előre látható, hogy a világbéke beálltával a forgalmi korlá-
tozások is fokozatosan csökkenni fognak és reméljük, hogy e
tekintetben kormányzatunk is minden lehető el fog követni,
mert tudjuk, hogy a gazdasági és társadalmi kapcsolatok az
egyes országok és nemzetek között végeredményben mindig
erősebbek, mint a politikával szőtt kötelékek.

Nagy feladatok előtt állunk. A szállodásipar a jövőben is
— akár a multban — azok közé az iparok közé fog tartozni,
amelyek a nemzetközi forgalom által a művelődésnek és a hala-
dásnak szolgálnak, a haladás pedig előbb-utóbb meg fogja
oldani a nemzetek közötti egyenetlenség problémáit.

Abból a célból tehát, hogy iparunk a jövőben jelentkező
követelményeknek megfelelhessen, szükséges, hogy vezetőink
minden befolyásukkal az eddignél nagyobb tekintélyt szereze-
nek iparunknak nemzetközi viszonylatban is és hogy ez a kor
követelményeivel alkalmazkodva a jövőben is önmagá szab-
hassa meg fejlődésének irányát. Annál inkább szükség van erre,
mert előrelátható, hogy a békeállapot visszatérése után, kivált
házánkban — szerencsés geopolitikai fekvése folytán — na-
gyobb idegenforgalomra számíthatunk.

Ezek után fölmerül a kérdés: mire van szüksége a szálló-
dásiparnak a jövőben, hogy hivatásának tovább is megfele-
lhessen?

A válasz: nagyobb összetartás, szélesebb kapcsolat a kül-
földdel, szociálisan gondolkodás, több kezdeményezés, keve-
sebb utatárs.

A szállodásiparnak is — mint minden közgazdasági tényező-
zőnek — elsősorban a hazát kell szolgálnia, tehát ennek érde-
kében minden rendelkezésére álló eszközzel közreműködni,
hogy a nemzet érdekei védeve legyenek.

Ez az eszköz az utazóközönséggel való érintkezésben rej-
lik, ami módot ad a szállodásnak, hogy a nálunk megforduló
idegenek előtt hirdetője legyen a magyar iparnak, a magyar
népművészetnek, a magyar fürdőhelyeknek, a magyar konyhá-
nak és bornak, szóval mindannak, aminek ismertetésével és meg-
kedveltetésével a haza érdekeit szolgálja tudja.

Előrelátható az is, hogy a közeljövőben — ha a gazdasági
helyzet addig nem javul — látéfontasunk érdekében csak a
legsúlyosabb befektetéseket lehet eszközölni és főleg minden
tényűzésről Ideiglenesen le kell mondanunk.

A tényűzés azonban nem tésztendő össze az iparunkban
megkövetelt modern kényelemmel, mert a kultúra ma már olyan
lakberendezést kíván, ami a multban tényűzésnek számított, —
de ma nélkülözhetetlen és magától értetődő követelmény. Ezzel
a további fejlődéssel számolnunk kell; mindazt tehát, ami ipar-
unkban elavultnak ítéhető és ami az újkor haladásának útjában

FELLNER BÉLA f. ö. v.

Elő bálvárosi szállodaló, vendéglőli és
kávéházi személyzetet közvetítő iroda

BUDAPEST, IV. MOLNÁR UCCA 3. SZÁM. TELEFON: 181-401

BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KLABER PINCE

PINCÉSZET:

RUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM.
TELEFON: 2-696-98.

VÁROSI IRODA:

BUDAPEST, V. ALKOTMÁNY UCCA 10. SZ.
TELEFON: 1-142-62.

DIETZ M. bornyagkereskedő

BUDAPEST, XI, HORTHY MIKLÓS ÚT 31. Tel.: 25-98-24.

Székfoglaló: **Budafokon, Petőfi út, Dunasor 32. szám.
Alapítva: 1890.**

által, félre kell tenni s az újjáépítésnek teret engedni.

Az üzemek átfogó racionalizálása, valamint az iparunkban dolgozó alkalmazottak szociálisabb gondozása és időszzerű ki-
oktatása mulhatatlanul szükséges, de ennek kapcsán vigyáznunk
kell arra is, hogy az alkalmazottak között a töltöttes töltetlen
elismerése és a feyelem tovább fennmaradjon.

A jövőben már nem lesz elegendő az üzemben és a szak-
iskolában való egyszerű oktatás sem, mert iparunk a személy-
zettől nagyobboktól értelmiséget kíván és tapasztalatból tudjuk,
hogy a nem kellően iskolázott személyzet az iparnak és az
üzemnek milyen nagy anyagi és erkölcsi kárt jelent.

A kialakuló új korszak rendjéhez való alkalmazkodás tehát
nemcsak az államnak, hanem az egyéneknek és iparunknak is
érdeke.

Kellő alkalmazkodás szükséges tehát, mert aki az idő köve-
telményt nem tudja felismerni — azon az idő fog áthaladni.

A sikerhez vezető út.

— Válasz S. B. úrnak. —

NEM KONNYÚ FOLADAT az általános önképzésre és a már
meglevő ismeretek továbbfejlesztésére nézve tanácsot adni.
Először is azt kellene megmondani, miben vannak nehézségek,
de még akkor sem merem állítani, hogy képes volnék a minden-
képp helyes utat megmutatni Önnek.

A lapunkban megjelenő fejtegetéseim a szakmai Ifjúságnak
szólnak és általános jellegűek. Ön pedig olyan tanácsot vagy
irányítást kíván tőlem, amely nem annyira a szakmára vonatko-
zik, mint inkább lélektani természetű.

A sikerhez vezető út semki sem tudja Önnek megmutatni,
ezt sajátmagának kell megtalálni. Szabály erre nincs. Bizonyos,
hogy sok függ a szerencsétől és nekünk — kismembeknek —
nem áll módunkban ezt biztosan kiderítszokolni, vagy akaratunk
szertint irányítani.

Könyvelmőség volna tehát egyedül szerencsénkre építeni,
komoly ember ne bizza magát csupán a sorsra — mert ez nem
más, mint restség.

A sikerhez vezető utat saját lábunkon kell megtennünk,
ettől a társadástól semki meg nem kímélhet bennünket.

Csak erős akaratral és komoly tudással — tehát sok tanu-
lással — valamint a szakmánk iránt való teljes odaadással har-
colhatjuk ki magunknak az óhajtott sikert. Ehhez pedig mindenké-
lőtt jellemünknek és akaratunknak kell acélozunk.

Most már az a kérdés merül föl, hogy mennyire tudják ké-
peségeinket fejleszteni és szükség szerint kibővíteni? Erre a
kérdésre csak igennel lehet válaszolni. De elősorban föl kell
ismernünk szellemi és fizikai adottságainkat.

Ezen a téren akaratral és akaratlanul sok tévedés történik,
s ez az oka annak is, hogy sok ember egész életét át szeren-
csétlen és kudarcot vall.

Ofner Márton tojásnyagkereskedő

azelőtt SPRINGUT HENRIK

Szémos budapesti kővéház, étterem

és vendéglő állandó szállítója

Budapest, VI, Varsányi Pál ucca 10. szám. Telefon: 122-903

Igen sok ember tisztában van azzal, hogy ereje és tudása
hiányos, mégis olyan vállalkozásba kezd, amelynek akadályait
legyőzni nem tudja.

Ön ismeret szükséges tehát — hiszen tudunk kell, mire
vagyunk képesek, mielőtt magunkra és tudásunkra építünk.

Úgy látszik, ennek a megfontolásnak a hiánya okozta az
Ön eddigi sikertelenségét. Többre vállalkozott, akár pénzügyi,
akár gyakorlati téren, mint amennyit teljesíteni képes volt. Ezen-
kívül, ahogyan sorailból kiveszem, inkább számított másokra,
mint sajátmagára. Ez pedig mindig nagy hiba.

Kérdésé azonban azt mutatják, hogy az elmulasztottat pó-
tolni akarja, s már ezért sem szabad kétségbeesnie. Ön fiatal
és még van ideje. „Dolgozni és bízni” legyen a jellegje, nem
pedig „Nem gondolni és hiszni”.

Szakmánkbán a gyakorlati tudás rendkívül értékes. Nem-
csak a tanulás, hanem — sokszor inkább — a helyes gondol-
kodás a fontos s ezt a képességet művelni lehet. Ritka az a
szakma, ahol annyit függne az ösztönöszerű cselekvéstől és az
elhatározó képességtől — mint éppen a szállodásiparban.

Itt nem a megfontolás v a gy a tett, hanem a megfontolás
és a cselekedet döntének, s ez a jó út, amely a sikerhez
vezet.

M. O.

Az árkormánybiztos iparunkat érintő újabb rendeletei.

AZ ÁRKORMÁNYBIZTOS UR az iparunkat érdeklő ügyekben
a következő rendeleteket adta ki:

A PEZSGÖGYÁRAK ÁREMELÉSE 12.192/1940. A. K. szám alatt
engedélyezte, amelynek összegszerűségéről a pezsgőgyárak
tegljainkat értesítettek.

A megállapított alapárakhoz a 3.300/1940. M. E. számú ren-
delet alapján 25%-os fényűzési forgalmiadó hozzászámítandó.

**A vendéglátóipar részére kiállított számlákban az engedélyezett alapártóbbel külön tételben tüntetendő fel és ez az összeg a továbbeladók által csak a reál eső fényűzési forgalmiadóval növelt összegben hárt-
ható át a fogasztóközönségre.**

A SZIKVIZ GYÁRI ARÁVAL együtt a vevőre áthárítható
gyógyhelyi illeték összegét az árkormánybiztos úr a 14.821/1940.
A. K. számú rendeletében illetéknént 1 fillérben, télliteres vagy
ennél kisebb palackok esetén pedig palackonként 0.5 fillérben
állapította meg.

A BRANDY (KONYAK) gyárak részére az árkormány-
biztos úr a 15.345/1940. A. K. számú rendeletével megengedte,
hogy az olcsóbb minőségű (6–8 P/hal-fok) brandy (konyak) 1939
augusztus 26-1 rhgított árát abszolút ít-ként (ni-fok) 1.85 P-vel fel-
smelethessék.

A gyárak az engedélyezett felárat és a 1%-os forgalmi-
adóklónbözetet külön tétellel tartoznak feltüntetni.

A vendéglátóipar a fogasztóközönségre csak az engedélyezett felárat hártíthatja át.

Beiratkozás az 1940-41. iskolai évre

A KÖZOKTATÁSÜGYI MINISZTERIUM rendelkezése, valamint a szakirányú iskola felügyelőbizottságának határozata értelmében

az új tanévre szóló beiratkozás szeptember 2-án (hétfőn) és 3-án (kedden) d. u. 4-7 óra között lesz az iskola igazgatói irodájában (IX., Lónyay-utca 8. II. em.).

Szeptember 4-én (szerdán) délután 4 órakor megnyitótanári értekezlet, utána esetleges póbbeiratkozás.

Szeptember 5-én (csütörtökön) a b) csoport, 6-án (pénteken) az a) csoport tanulói, valamint a szaktanfolyam hallgatóival délután 4 órakor megkezdődik az iskola rendes munkája.

Azok a tanulók, akik a folyó tanévben első alkalommal iratkoznak be, beiratkozásuk alkalmával 33 pengő 60 fillért fizetnek be. Ez az összeg a beiratási díj és a kötelező iskolai könyvek tiszteletére szolgál. Azok a tanulók, akik már az előző tanévben az iskola valamelyik osztályának rendes hallgatói voltak, 3 pengő 60 fillért fizetnek.

Akik első alkalommal iratkoznak be, beiratkozásuk alkalmával kötelesek bemutatni tanoncszerződésüket, utolsó iskolai bizonyítványukat és keresztlevelüket. Akik már az előző évben is az iskola tanulói voltak, kizárólag tanszerződésüket kötelesek bemutatni, mert annak adatait az iskola igazgatósága évről-évre bejelenteni tartozik az illetékes nyilvántartó hivatalnak.

Tanszerződés bemutatása nélkül senkit sem lehet felvenni.

Nagyobb cégekknél — az eljárás megkönnyítése céljából — csoportos beiratkozás is lehetséges, de csak abban az esetben, ha a beiratkozással megbízott személy a fent részletezett okmányok mellett a kötelező személyi adatokat is be tudja jelenteni. Ezek az adatok a következők: a tanuló születésének vagy gyámjának: neve, foglalkozása és lakóhelye. A megkívánt adatok nélkül — a rendtartás értelmében — senkit sem szabad beírni.

Azok a tanulók, akik a miniszteri rendeletben előírt két beiratkozási napon (szeptember 2-án és 3-án) nem jelentkeznek, megkésve iratkoznak be és ha késésüket hatósági tisztiorvosai bizonyítvánnyal nem tudják igazolni, a felügyelőbizottság határozata értelmében 7 pengőt fizetnek.

Az iskolának szaktanfolyam hallgatói ugyanezen időben iratkoznak be és rájuk ugyanazok az előírások kötelezőek, mint a szakiskola rendes tanulóira. Beiratkozásuk alkalmával, akik először iratkoznak be, 63 pengő 60 fillért, akik pedig már az előző évben is hallgatói voltak a szaktanfolyamnak, 33 pengő 60 fillért fizetnek.

Iskolánknak minden 21 évet még be nem töltött tanulója levontkötteles és az Ipartestület levanteegyesületének rendes tagja. A kiképzésre és megjelenésre vonatkozó felvilágosítást az

Eladó balatoni penzió

Balatonszárszón 18 szobás, újonnan tatarozott, emeletes penzió berendezéssel eladó, közvetlenül a vasút és a strand mellett. Igen jól bevezett útlet. Elnyíós fizetési feltételek. Kaposvári Kereskedők és Iparosok Takarékpénztára Rt., Kaposváron.

LIFT

Freissler Antal

BUDAPEST, VI., HORN EDE UCCA 4. SZÁM — TELEFON: 122-972.

12.000 felvonó működésben

Alapítva: 1896-ban
Felvonó- és Gépgyár Rt.
 Mindennemű személy- és teherfelvonók, személy- és teherpaternosterek, felügyelet, karbantartás, javítás

pari petróleum kiutalása végett forduljon az Ipartestülethez.



**Pálpusztai sajt
 Heller doboz
 emmenthali
 Derby sajt**

vendéglőkben
 nélkülözhetetlen

Elismerten a legjobb

FIUMEI kávé, tea

FIUMEI KÁVÉBEHOZATALI TÁRSASÁG
 Központ: V, Gresham-palota. Telefon: 185-939

Vendéglői tűzhelyek, kályhák

szakszerű javítása és cserélése jótállással.
 Tűzhely-szanatórium, VIII, Karpfenstein ucca 31.

VENDEGLŐSÖK FIGYELMÉBE! Nikkelezés és krómozás az 54 év óta fennálló **KEMENES GÉZA** cégnél eszközölhető. Budapest, VIII, Bókay János ucca 22. szám. Telefon: 144-846

ifj. Grünwald Mór

Ferenc József rakpart 8. Telefon: 183-439. Üveg és porcellán.

Kreibich Magyarország elhelyező irodája

legrégibb
 Szobaasszonyoknak, szállodal személyzetnek, különösen pedig konyhaszemélyzetnek elhelyezésével foglalkozik.
 BUDAPEST, IV, MOLNÁR UCCA 12. SZ. TELEFON: 185-466



SZENT ISTVÁN CSALÁDI SÖR

1 1/2 literes
 zárt palackokban

Kőbányai

Polgári Serfőző
 gyártmánya

DUBOVETZ EMIL

hűskülönlegességei

Előkelő szállodák, vendéglősök,
intézetek, sanatoriumok és
menzák szállítói.

BUDAPEST,
V., Szent István körút 17. TELEFON: 126-308

iskola igazgatója adja meg és eziránt érdeklődni minden tanulóknak kötelessége.

A tanítás megkezdése után iskolai ügyre vonatkozó felvilágosítást az iskola igazgatója szülőök minden délután 4—7 óra között, a tanulóknak pedig kizárólag a kihallgatásokra rendszeresített időben: minden délután a 6—7 óra közötti szünetben ad az igazgatói irodában.

Budapest, 1940 augusztus 24-én

KRITSFALUSSY ISTVÁN DR. S. K.
a szakirányú iskola igazgatója.

MARENCICH OTTO S. K.
kormányfőtanácsos,
a felügyelőbizottság elnöke.

Négyfajta kenyeret szabad forgalomba hozni.

A KORMÁNY AZ ÚJ TERMELESI ÉVRE 6.060/1940. M. E. számú rendeletével szabályozta a gabona kiörlesztését és a kenyér készítését. A rendelet az eddig, ebben a tárgyban kiadott rendelkezéseket foglalja össze. A lisztjárték tekintetében csupán a rozslisztnél van változás, ugyanis az eddigi kétféle rozsliszt helyett csak egységes rozsliszt lesz készíthető. A búzából változatlanul darált, nullálisztot, egységes, valamint barna kenyérliszttel lehet előállítani. A fehérálisztúságot biztosításra azonban legfeljebb 40 százalékos nullálisztot szabad kiörölni. A meghatározott lisztjártékból négyfajta kenyeret szabad kereskedelmi forgalomba hozni: egységes búzakenyeret, barna búzakenyeret, rozskenyeret és rozsos búzakenyeret. A rendelet felhatalmazza a földművelésügyi minisztert, hogy a burgonyakeverést kötelezővé tegye.

Petróleum igénylése.

ÜZEMI CÉLOKRA szükséges petróleumot kartársaink az ipartestületnél díjmentesen kapható nyomtatványokon minden hónap 10. napjáig igényelhetnek. A határidőn túl beérkező igényléseket a polgármestori hivatal nem veszi figyelembe.



Önállóítási alkalmak a Kárpátalján.

A KÁRPÁTALJÁN MŰKÖDŐ M. kir. kormánybiztoságnak nagy gondot okoz, hogy a Kárpátalján iparengedélyüket elvesztett szállodák és vendéglők megfelelő körbe kerüljenek és a mai kor követelményeinek megfelelő vezetést kapjanak. A kormánybiztoság ismerve a vendéglátóiparok tökésegénységét, lehetővé kívánja tenni, hogy a teljes berendezésű és felszerelésű üzemeket jól képzett szakemberek akkor is átvehessék, ha nagyobb összegű saját tőkével nem is rendelkeznek. Teljesen berendezett és felszerelt üzemeket a tulajdonossal való szabad megegyezés útján lehet bérelni, vagy ha a bérösszegekről a tulajdonos az új vállalkozóval megegyezni nem tudna, akkor a méltányos és a helyi viszonyoknak megfelelő bérösszeget a hatóság állapítja meg. Ezenfelül pedig kijelentés van arra, hogy a kormánybiztoság közbenjöttével az önállóítási alap terhére bizonyos összegű forgatóke is rendelkezésre álljon.

Szállodák Tiszaborkuton, Rahón, Aknaszlatinán, Técsón, Huszton, Nagyberezsnán, Nagyszőlősen és Polenagygyűfűrdőn; vendéglők pedig egy-két vendégszobával Fehérpatakon, Aknaszlatinán, Bustalyhárdán, Viskan, Perencesnyben és Nagyberezsnán lennének bérelhetők. Legtöbbjük igen jó forgalmú, berendezésük jó állapotban van, úgy hogy törekvő kartársainknak ritkán kánálkozó alkalom nyílik az önállóításra.

Érdeklődtek megfelelő referenciákkal és életrésszel ellátott kérvényük az Országos Magyar Idegenforgalmi Hivatalban (Budapest, IV., Vigadó-tér 2) adhatják be s ugyanott kaphatnak tölvilágosítást.

Ingyenes nyaralás a Főpincér-Egyesület csillaghegyi üdülőjében.

A FŐPINCÉREK ORSZÁGOS EGYESÜLETE csillaghegyi üdülőjében szeptember 1-től szeptember 30-ig három tiznapos csoportban ingyen nyaralást öreg szállodásokat és vendéglősöket, valamint az arra részoruló vendéglátóipari alkalmazottakat.

A beutalás iránti kérelmeket írásban közvetlenül a Főpincérek Országos Egyesülete üdülőtelep-alap bizottságához kell beküldeni a VII., Erzsébet-körút 44. szám alatti irodájukban.

Vendéglátóipari szakiskola Rómában.

NEMREG NYITOTTÁK MEG a római vendéglátóipari szakiskolát. A megnyitó ünnepélyen a Duce képviselőjében a kereskedelemügyi miniszter is megjelent és nagy beszédben méltatta az ipari szakoktatás új intézményének jelentőségét. A minden korszerű felszereléssel ellátott palotaszzerű épületben elhelyezett szakiskola a legkiválóbb vendéglátóipari szakemberek vezetésével fontos tényezője lesz a fiatal nemzedék szakmai nevelésének.

A ragyogó tiszta és habzó sör az igazi reklám!
**Sörkimérő készülékét
tisztítassa HEGEDÜSSEL**

Szabadalmazott hideg vegyszeres eljárás. Csodálatos eredmény, kényelmes, gyors és olcsó. Erről már egyszerű tisztítás is megözi. — Kérjen bemutató tisztítást!

HEGEDÜS ENDRE

Budapest, VIII., Szigetvári-utca 7. szám. Telefon: 136-352

Szt. LUKACS gyógyfürdő és gyógyszálló Budapest

Téli-nyári reuma-gyógyhely — Nyílt természetes iszapto. — Fürdés télen-nyáron szabadban. Gyógyfürdővel egybekötött gyógyszálló. — Társas reuma osztály. — Díjmentes prospektus.

Lépünk be a Vendéglősök Szikvizgyára Szövetkezetébe, a Ven-Ko-Ká-ba! (IX, Viola ucca 16.) Tel.: 142-503.

A német szállodásipar háborús helyzete.

NEM KONNYÚ FOLADAT a német szállodásipar háborús körülményeiről átlógó képet nyújtani, mert hiszen a birodalom különböző részeiben más-más a szállodák helyzete.

A nyugatnémetországi szállodák túlnyomó részét a hadsereg vette igénybe. Az egységesen szabályozott állami kénytelenítés a hadi célokra letelgalt üzemek részére lehetővé teszi, hogy a bekezdőkgi veszteség nélküli fenntarthatassák magukat. Különleges a német főváros szállodásipari üzemeinek helyzete. Bármily hihetetlennek látszik, a berlini nagy szállók zöme ma teljesen szűfolt. A külföldi forgalom megbénulását ellensúlyozta a német gazdasági élet központja felé irányuló üzleti utazások megnövekedett száma.

Hasonló a helyzet a birodalom nagyobb városaiban és ipari göcpontjaiban csaknem mindenütt. A kisebb városokban azonban sokkal kedvezőtlenebbek a viszonyok. A mindenféle megszaporodott helyőrségek nem pótolhatják a kereskedelmi utazók teljes elmaradását, ami az árueloztsás mai rendje mellett szükségszerűen bekövetkezett. Az italforgalom némi emelkedésével szemben az egytátra korlátozott ételfogyasztás visszafordítása nyomja le a mérleg serpenyőjét. Ezek az általában amúgy is eladósodott vidéki üzemek gyakran rászorulnak az állami támogatásra, amelynek kétféle formája van: az üzemfenntartási és az ingatlan- vagy bérletsegély. Az előbbinél a bezárt üzemekben ágyankint és évente 200—250 márkában megállapított fenntartási költséget vállalja magára az állam. Az utóbbinál, ha az üzem életképes, vagyis a forgalom visszaesése 1939-hez képest 50%-ot nem halad meg, lehetővé teszi az állam az adók, bérösszegek, kamatok és biztosítási díjak további fizetését. 50%-nál nagyobb forgalmi hanyatlás esetén a hatóság nem nyújt segélyt, hanem elrendeli az életképtelen szálloda bezárását, hacsak az üzem fenntartásához nemzetgazdasági érdekek nem fűződnek.

A régi Ausztriában kedvezőbbek a szállodásipari viszonyok, mint a birodalom többi részében. Bécsben, Stájerországban, Karintában, Tiroiban és az alsódnai tartományban a szállodák forgalma a múlt év azonos időszakához viszonyítva nem mutat nagyobb arányú csökkenést.

A német szállodásipar kétségkívül nehéz időkot élt és él át, de az állami segítség mindenütt lehetővé teszi az értékek megőrzését és átmentését a most már rövidesen beköszöntő békeállapotig, amikor majd — a szakkörök megítélése szerint — a gyors javulás és föllendülés korszaka következik be.

Eljegyzés.

ÖZV. BRUCKBAUER MATYÁSNE kártársunk Ilonka leányát eljegyezte Horváth Sándor.

Akik az Otthonról megemlékeztek.

RÉTAI IMRE kártársunk az Otthon fenntartási alapja javára 10 pengőt adományozott. Hála! köszönet érte.

Halálozás.

SCHMIDT JÁNOS vendéglős augusztus 21-én 64 éves korában meghalt.

REVAY IMRE ISTVÁN vendéglős augusztus 23-án, életének 73-ik évében elhunyt.

KECSKEMETHY JÓZSEF vendéglős augusztus 25-én 70 éves korában elhalálozott.

Üzleti hírek.

HLINICZKY ENDRE kártársunk Vácon levő vendéglőjét teljesen újjáalakította. Gyönyörűen berendezett, modern bútorokkal látta el, úgy, hogy az eddig is közkedvelt váci vendéglő otthonias kiszolgálásával, kitűnő borával, jó konyhájával a váci úri község találkozájává lett.



VICTORIA DESSERT

különlegességek eladása legjobb minőségben, izlésees adjusztálásban. — Kérjen ajánlatot!

VICTORIA CSOKOLÁDÉGYÁR

Budapest, XIII, Főti út 34. Tel.: 292-554. — 25 éves cég!

BURIS használjunk!

levesekbe, főzelék gyanánt, köreteknek, finom tésztának stb. célra.

Recepteket kívánatra ingyen küldünk. Konyhákhöz megbízottunkat ismeretess, esetleg próba-főzés miatt kötelezettség nélküli kiküldjük.

GYÁRTJA: ISTVÁN MALOM, DEBRECEN
Képviselet:

MOLNÁR ÉS KOZMA, Budapest, Ráday-utca 3. Tel.: 384-318
„BURIS” bűzagyöngy izletes, tápláló, olcsó!

FRANÇOIS PEZSGŐ



Crémant Rosé
Transylvania sec

Helyváltozás.

KISS JÁNOS a nagykanizsai Pannónia Szállóda főpincérei állását tölti be.

Kartársak! Felkérünk benneteket, hogy Zwack Unicumja gyánant ne mérjétek ki más italt se az UNICUM levegő, so más fajta ivégből, mert az Unicum szó a Zwack Iktváry kizárólagos védjegyét jelölőnek képezi és o néven csakai valódi áru hozható forgalomba. Ha a vendég Unicumot kért: adjatok neki valódi Unicumot, mert Unicum néven más keserűt nem szabad eladni se Zwack ivégből, se más ivégből.

M. kir. rendőrség munkácsai kapitánysága.

é.kih. 1940. szám.

TÍTELEKVONAT.

A m. kir. rendőrség munkácsai kapitánysága mini rendőri büntetőbírószág, Spiegei saalom munkácsai szüetésű, 36 éves, izr., munkácsai lakos, vendégöltő, mert Munkácson 1939. évben beíródi eredeti borparlatot „Marteli Cognac” felírásu palackban tartótt vendégöltőjében eladás céljából,

továbbá Spiegei Dávidné szüi. Kántner Milli munkácsai szüetésű és lakos, 66 éves, izr. vendégöltő, mert lehetősé tette, hogy Spiegei saalom az 1939. évben beíródi eredeti borparlatot tartson vendégöltőjében „Marteli Cognac” felírásu palackban, az 1936. évi V. tc. 50. §-a alapján egyenkint négy napi elírásra átváltótartandó 20 pengő pénzbüntetésre ítéte s elrendelte az ítéletnek hírlapi közzétételét.

Munkács, 1940. évi augusztus 30. sz. 8-n.

A kiadomány híteleüi:
(Olvashatatlan aláírás)
niv. tiszt.

Dr. Keszteljei Gyözö s. k.
m. kir. rendőrfogamizó,
r. büntetőbíró.

Másolat, 1967/1968. kih. szám. Bács-Bodrog vármegye b.aj. feljárósák szolgálatára a M. Kir. Székeséti és Borászati Felügyelőség felkérésére alapján Orban Antalné dávidi lakos ellen borhatalmis miatti kihágási ügyben, a meghatározott nyilvános tárgyalás után következőleg

T Í T E L T:

I. r. terhelt Orban Antalné 67 éves r. k. vallású, órv. által szüetésű, magyar honos, kocoramos foglalkozású, vagyonos, dávidi lakósi büntetésű mondom ki az 1936. évi V. tc. 9. §-ának 1. pontjában kikötött borhatalmis miatti kihágási cselekményben, amelyet terhelt által követelt el, hogy 1938 november 1-étől kezdve kőszegben tartott borforgalomból szeméi alkalmas megállapítást nyert, hogy tiltott módon 20%-ban vízrel készült, kimunkált bort hozott forgalomba és ezért az id. tc. 49. §-a 1. pontja alapján a H. B. N. 4. §-a, alkotmányos hat. illetve a H. B. N. 1-5. §-ai ügyelvények vételei I. r. terheltet 13 pengő pénzbüntetésnek 10 nap alatti különben végrehajlás terhe mellett történő megítélésére ítélem. A szabott pénz-büntetés behajlatóság esetén az 1928. évi X. tc. 30. §-a alapján I. r. terhelttel szemben egy napi önköltséges elírásra változtatott át.

Az eljárási költségekből összesen 60 pengő alppótlottam meg, melyet a terhelt 15 napi különben végrehajlás terhe alatt egyenletlenül megfizet köteles, mely összegből 20 pengő az állami ellenőrzési díj és 40 pengő a vizsgálati díj.

I. r. terhelt, hogy jelen büntetőírólet kivonattal a „Független Magyarországi és Vendéglőségi Lapja” című hírlapjának legye közzé, ezenfelül elrendelem a megnevezett módon elírótlott bor elközbitését.

A pénzbüntetés, továbbá a 70,000/1936, F. M. sz. r. 67. §-a alapján megállapított állami ellenőrzési díj és a jelen rendelet 58. §-ában megállapított végvizsgálati díj az 1936. évi V. tc. 58. §-a, illetve a 70,000/1936, F. M. sz. r. 70. §-a 1. bekezdése értelmében teljes egészében az államkasszárt illeli meg.

MEGOKOLÁS:

Terheltet a feljelentés adataival megegyező beismerése alapján marasztalni kellett. Az eljárás költségei megítélésére a Hbsz. 213. alapján terheltet kellett közzé, nagyraátó a rendelkezés közösen közzéi hírlap közzététel az 1936. évi V. tc. 54. §-a, illetve a 70,000/1936, F. M. r. 72. §-a értelmében, végül az elközbitést az 1936. évi V. tc. 55. §-a alapján kellett elrendelni.

A H. B. N. 4. §-át kellett alkalmazni, mert terhelt egyéniségére tekinettel úgy állapított, hogy az elírás helyett kisvártó pénzüntetéssel épp oly súlyosban büntetőíró, mint a vártóban által elírásbüntetéssel.

A jelen íróletet a tevé. elít. 15 napi felbörtetés jog érvényesítésének megemlékezésével írásban közlöm.

A tárgyalásról meg nem jelent dr. Gáll Lajos úrnál a 15 napi felbörtetés jog érvényesítésének megemlékezésével írásban közlöm.

Baja, 1939. évi április 10-én.

Dr. Látinóvits s. k. szolgabíró, r. b. híró.

ZEIDL RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
SONKA, SZÁLAMI ÉS KOLBÁSZÁRUKÜLÖNLEGESSÉGEK GYÁRA
BUDAPEST, VIII., ROMANELLI UCCA. 14.

B A K K Á R O L Y kádármester
ÉLAD, VESZ, CSERÉL BOROSHORDÓKAT
BUDAPEST, X, IHÁSZ UCCA 27. SZÁM. TELEFON: 148—055

WINTER TESTVÉREK, bornyagerkeskedő
Városi iroda és eladás: VII, AKÁCS U. 45. TEL.: 136-132.

Ajnl. kiváló minőségű uradalmi fajborokat, csemege- és úrmőborokat, minden mennyiségben a legolcsóbb napi árakon. — Tegyen próbarendelést.

Kapható:

BERKOVITS
papírárugár
kávéházi, éttermi és cukrászati
kellékek

BUDAPEST,
VII, SIP UCCA 4.
Telefon: 142-531.

DEKA
TOLFOGYÁJO KÜLÖNLEGESSÉG
ULINA

HEIM LAJOS

speciális péksütemények készítője
VI, SZONDY UCCA 96. TEL.: 1-152-41

„HUNGÁRIA” SÜTŐDE Budapest, VII, Dohány
ucca 22. TEL.: 142-537
Naponta állandóan friss sütemény és házikenyer

TAPÉTA különlegességei dús választékban, művészi kivitelben **HANN EDE**
V, Zrinyi ucca 12. TEL.: 115-667. — Tapetázás, festés és mázólas

LÁSZLÓ SÁNDOR

PAPLAN, MATRAC- ÉS ÁGYNEMŐGYÁR
BUDAPEST, VIII, Vas u. 14. — Alapított: 1898.

CALDERONI ÉS TÁRSA látszereszek Budapest, Várismarty tér 1.
(Hans-palota). TEL.: 181-148.
Alapítva: 1819. — Szemüvegek, színházi látszerök. Ilomérők, barométerek, idő-
járás-házikók stb. Fényképezési készülékek és felszerelések nagy választékban.

BAUERNEBL KASSAI SÖRÖK

ALLANDÓAN KAPHATÓ!
TELEFON: 120-239 ÉS 128-994

Lowack Ferenc festő- és mázólmester
Budapest, VIII, Baross ucca 8. szám. — Telefonszám: 140—152

Hűtőberendezések

minden kivételben a világhírű „LINDE” hűtőgépekkel

Kedvező fizetési feltételek mellett szállít a „LINDE” hűtőgépek vezérképviselete:

D R A B E K F E R E N C OKLEVELES GÉPÉSZMÉRŐK GÉPGYÁRA, HÜTŐGÉPOSZTÁLYA:

Budapest, VIII, Baross ucca 75. szám. Telefon: 132-606.

Kérjen díjmentes tervet és ajánlatot.